



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 May 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия
Пункт 112 повестки дня
Бюджет по программам на двухгодичный
период 2002–2003 годов

Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов для Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО

Двадцать седьмой доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря с набросками предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов для Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ). В ходе рассмотрения доклада Комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительные сведения и разъяснения.
2. Консультативный комитет напоминает, что наброски бюджета представляются в соответствии с порядком, изложенным и рекомендованным Комитетом в его докладе об административных процедурах ЦМТ¹, которые были одобрены Генеральной Ассамблеей в ее решении 53/411 В от 18 декабря 1998 года. Эти процедуры предусматривали, что в мае года, предшествующего финансовому периоду Организации Объединенных Наций, ЦМТ будет представлять одновременно Генеральной Ассамблее (через Консультативный комитет) и Комитету по бюджетным, финансовым и административным вопросам Всемирной торговой организации (ВТО) на утверждение наброски своего бюджета на первый год деятельности предстоящего двухгодичного периода с прогнозом потребностей на второй год. Эти потребности будут выражаться в швейцарских франках, чтобы соответствовать бюджетному процессу ВТО.
3. Консультативный комитет отмечает, что потребности ЦМТ составляют, по оценке, 33 126 300 швейцарских франков на 2004 год и, по предварительной оценке, 33 523 500 швейцарских франков на 2005 год (см. A/57/761, пункт 13). Предлагаемые наброски отражают увеличение на 5,4 процента в реальном выражении (см. там же, пункты 10–11).

4. Консультативный комитет напоминает, что при рассмотрении доклада Генерального секретаря об опыте применения упомянутых в пункте 2 (см. выше) пересмотренных административных процедур, который был представлен по просьбе Комитета и одобрен Генеральной Ассамблеей в ее решении 55/483 от 14 июня 2001 года (A/C.5/57/14), он рекомендовал одобрить предложение Генерального секретаря организовать консультации с ЦМТ и ВТО в целях проведения совместного обзора этих процедур (A/57/7/Add.10, пункт 6). Ассамблея одобрила это предложение в своем решении 57/572 от 20 декабря 2002 года. Однако Комитету сообщили, что этот обзор пока не проведен, и он отмечает, что, как указывается в пункте 15 документа с набросками бюджета, до подведения итогов этого обзора будут по-прежнему применяться действующие административные процедуры.

5. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению ресурсы, предлагаемые в набросках бюджета ЦМТ. Комитет напоминает, что в соответствии с порядком, одобренным Ассамблеей в ее решении 53/411 В, развернутый предлагаемый бюджет по программам ЦМТ на двухгодичный период 2004–2005 годов будет представлен Ассамблее и Генеральному совету ВТО осенью 2003 года и будет учитывать решения, принятые по наброскам этого бюджета Ассамблеей и Комитетом по бюджетным, финансовым и административным вопросам ВТО.

Примечание

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 7 (A/53/7/Add.1–15), документ A/53/7/Add.3, пункт 11.*